

# COBRA KAI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 1.07

"All Valley"

Johnny debe persuadir a un comité del torneo para que revoque la prohibición de por vida de Cobra Kai, pero Daniel es miembro. Miguel y Sam tienen una cita.

Escrito por:

Stacey Harman

Dirección:

Steve Pink

Emisión:

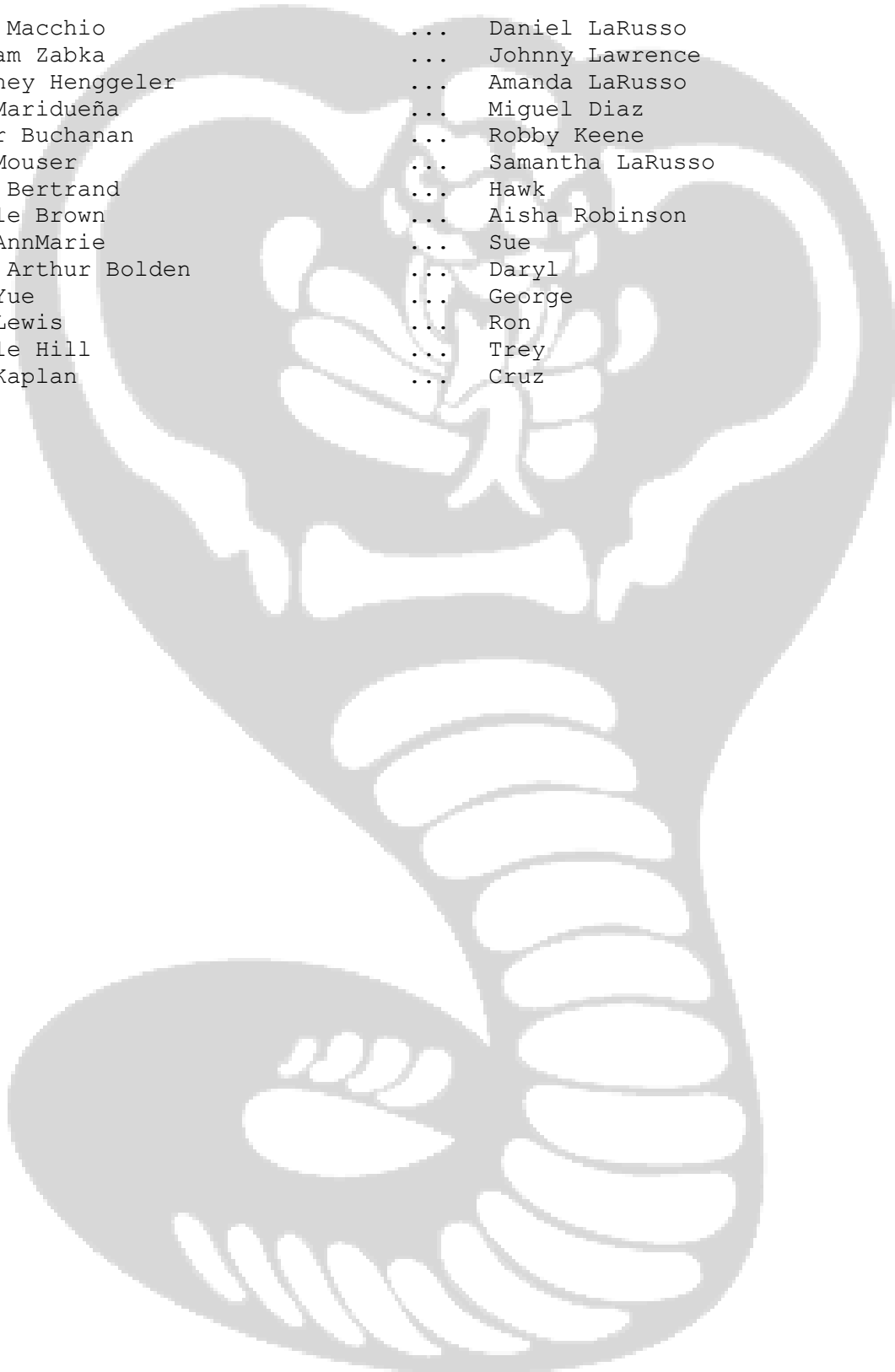
02.05.2018

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

**Miembros del reparto**

Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Hawk
Nichole Brown	...	Aisha Robinson
Cara AnnMarie	...	Sue
Keith Arthur Bolden	...	Daryl
Kurt Yue	...	George
Matt Lewis	...	Ron
Terayle Hill	...	Trey
Jeff Kaplan	...	Cruz



1

00:01:38 --> 00:01:41  
Los acaban de bajar,  
pero los puso al frente.

2

00:01:41 --> 00:01:44  
- Quería poner unos Porsche aquí.  
- Señor LaRusso...

3

00:01:45 --> 00:01:46  
ya terminé.

4

00:01:46 --> 00:01:47  
¿En serio?

5

00:01:49 --> 00:01:50  
¿Ambos lotes?

6

00:01:54 --> 00:01:55  
Esto es una mierda.

7

00:01:55 --> 00:01:58  
Creí que me enseñaría karate.  
Solo hago tareas de mierda.

8

00:02:01 --> 00:02:03  
Creo que lo disfrutas demasiado.

9

00:02:07 --> 00:02:09  
Dios, me encanta esta parte.

10

00:02:11 --> 00:02:14  
Enséñame lavar las ventanas.

11

00:02:16 --> 00:02:18  
Enséñame encerar, pulir.

12

00:02:49 --> 00:02:50  
Saluden.

13

00:02:51 --> 00:02:52

Posición de lucha.

14

00:02:58 --> 00:03:00

Estabilízate, Halcón.

15

00:03:01 --> 00:03:04

Mantén el equilibrio, rota al golpear.

16

00:03:04 --> 00:03:05

Sí, sensei.

17

00:03:08 --> 00:03:10

¿Temblaste, Virgen?

18

00:03:15 --> 00:03:18

Mierda, estamos llenos de miedosos.

19

00:03:18 --> 00:03:19

¡Sí, sensei!

20

00:03:19 --> 00:03:21

¡No era una pregunta!

21

00:03:21 --> 00:03:24

Levanten la mano  
si nunca les pegaron en la cara.

22

00:03:27 --> 00:03:28

Bajen la mano.

23

00:03:29 --> 00:03:32

Toda la vida han evitado peleas

24

00:03:33 --> 00:03:35

para no romperse la nariz  
ni perder un diente.

25

00:03:36 --> 00:03:37

Por la estupidez de lastimarse.

26

00:03:39 --> 00:03:42  
Así que hay una solución:  
antes de irse del dojo,

27

00:03:42 --> 00:03:44  
todos recibirán una trompada

28

00:03:45 --> 00:03:47  
muy fuerte en la cara.

29

00:03:48 --> 00:03:50  
Señorita Robinson, prepárelos.

30

00:03:50 --> 00:03:52  
Quíteles el miedo.

31

00:03:53 --> 00:03:54  
Sí, sensei.

32

00:04:08 --> 00:04:11  
Unos nunchacos a 450 dólares. Qué robo.

33

00:04:12 --> 00:04:13  
Siguiente.

34

00:04:13 --> 00:04:16  
TORNEO DE KARATE  
19 DE MAYO, ¡REGÍSTRATE!

35

00:04:20 --> 00:04:21  
Sensei, una pregunta.

36

00:04:21 --> 00:04:23  
Ahí está el botiquín. ¿Hay sangre?

37

00:04:23 --> 00:04:24  
No.

38

00:04:25 --> 00:04:28  
Bueno, sí, hay mucha sangre,  
pero no es eso.

39

00:04:28 --> 00:04:29

- Siguiente.  
- ¿Qué pasa?

40

00:04:29 --> 00:04:32

- Una chica en la escuela...  
- ¿Es sexi?

41

00:04:32 --> 00:04:33

- ...muy inteligente.  
- ¿Sexi?

42

00:04:33 --> 00:04:35

- Graciosa, genial.  
- ¿Sexi?

43

00:04:36 --> 00:04:37

Sí, es muy sexi.

44

00:04:38 --> 00:04:39

Bien.

45

00:04:39 --> 00:04:41

Creo que le caería bien.  
Le gusta el karate...

46

00:04:43 --> 00:04:44

No sé si invitarla a salir.

47

00:04:44 --> 00:04:48

¿No sabes? ¿Qué hay que pensar?  
Es sexi y todo lo demás.

48

00:04:48 --> 00:04:51

Bueno, sí, pero ¿y si dice que no?

49

00:04:51 --> 00:04:54

Nunca aceptes la derrota, Díaz.  
No hay un no.

50

00:04:55 --> 00:04:56  
Seguro no es no.

51

00:04:56 --> 00:04:58  
Si se pone físico, no es no,

52

00:04:58 --> 00:04:59  
pero si solo salen...

53

00:05:00 --> 00:05:01  
Eres un Cobra Kai.

54

00:05:01 --> 00:05:04  
Todas quieren salir con un Cobra Kai. ¿No?

55

00:05:04 --> 00:05:06  
¡Nenita de mierda! Siguiendo.

56

00:05:07 --> 00:05:10  
- ¿Entraremos en el torneo?  
- No estamos listos.

57

00:05:11 --> 00:05:12  
Maldición.

58

00:05:12 --> 00:05:13  
Está bien.

59

00:05:13 --> 00:05:14  
Estoy bien.

60

00:05:15 --> 00:05:16  
Solo es un diente.

61

00:05:19 --> 00:05:21  
Oye, chico trabajador.

62

00:05:22 --&gt; 00:05:23

¿Qué tal?

63

00:05:24 --&gt; 00:05:26

Linda camiseta, hermano.

64

00:05:26 --&gt; 00:05:29

Sí, parece que se toma el trabajo  
muy en serio.

65

00:05:29 --&gt; 00:05:31

Creí que querías molestar a tu papá.

66

00:05:32 --&gt; 00:05:33

Sí. Renunciaré pronto.

67

00:05:33 --&gt; 00:05:35

- Bien, genial.

- Sí.

68

00:05:35 --&gt; 00:05:37

Queremos contarte una idea.

69

00:05:37 --&gt; 00:05:38

Es mi hora de almuerzo.

70

00:05:38 --&gt; 00:05:40

No es ahora. Es esta noche.

71

00:05:40 --&gt; 00:05:41

¿Sí?

72

00:05:42 --&gt; 00:05:42

Sí.

73

00:05:42 --&gt; 00:05:44

¿Cuál es el plan?

74

00:05:45 --&gt; 00:05:48



Autos de lujo LaRusso.

75

00:05:49 --> 00:05:51

¿De qué hablas?

76

00:05:51 --> 00:05:54

Mira, no podemos robar un auto.

77

00:05:54 --> 00:05:56

Amigo, relájate. No robaremos un auto.

78

00:05:56 --> 00:06:00

Hablamos de autopartes,  
como llantas, estéreos.

79

00:06:00 --> 00:06:02

La mierda de cromo y demás.

80

00:06:03 --> 00:06:05

- No sé, chicos.  
- No debes hacer nada.

81

00:06:05 --> 00:06:08

Danos el código de seguridad. Entraremos.

82

00:06:08 --> 00:06:10

Sí, pero no lo tengo.

83

00:06:10 --> 00:06:12

Soy el nuevo. Ni la llave del baño tengo.

84

00:06:12 --> 00:06:14

Seguro se te ocurrirá algo.

85

00:06:14 --> 00:06:15

Como siempre.

86

00:06:16 --> 00:06:17

A menos que no quiera.

87

00:06:18 --> 00:06:20  
Tendríamos un problema mayor.

88

00:06:20 --> 00:06:23  
Sí, ¿recuerdas lo que le hicimos  
al cagón de Ventura?

89

00:06:23 --> 00:06:24  
Sí.

90

00:06:24 --> 00:06:25  
Fue lamentable.

91

00:06:26 --> 00:06:27  
- Así es.  
- Sí.

92

00:06:27 --> 00:06:30  
Pero no tendremos un problema mayor,  
¿verdad, Robby?

93

00:06:43 --> 00:06:44  
Hola, Sam.

94

00:06:45 --> 00:06:46  
Hola.

95

00:06:46 --> 00:06:48  
No sabía que era tu casillero.

96

00:06:49 --> 00:06:51  
- Sí, soy yo.  
- Sí.

97

00:06:51 --> 00:06:53  
En fin, me alegra haberte encontrado.

98

00:06:54 --> 00:06:57  
He pensado mucho en ti últimamente.

99

00:06:58 --> 00:07:00  
No mucho, solo la cantidad normal

100

00:07:00 --> 00:07:02  
en que alguien pensaría en otro.

101

00:07:02 --> 00:07:03  
¿Estás bien?

102

00:07:04 --> 00:07:05  
Sí.

103

00:07:05 --> 00:07:06  
Quiero decir...

104

00:07:08 --> 00:07:10  
¿Quieres salir conmigo?

105

00:07:12 --> 00:07:16  
Miguel, qué dulce. Digo, me gustaría.

106

00:07:16 --> 00:07:20  
Con lo que pasó con Kyler,  
dejé de salir por ahora.

107

00:07:20 --> 00:07:22  
- Sí, entiendo.  
- Pero ¿nos vemos en clase?

108

00:07:23 --> 00:07:25  
Sí. Perfecto. Nos vemos en clase.

109

00:07:29 --> 00:07:31  
Nunca aceptes la derrota.

110

00:07:34 --> 00:07:35  
¿Y si no es una cita?

111

00:07:35 --> 00:07:39

¿Y si son dos personas  
pasando el tiempo en el mismo lugar,

112

00:07:39 --> 00:07:42  
divirtiéndose por separado pero juntas?

113

00:07:43 --> 00:07:44  
Parece una cita.

114

00:07:44 --> 00:07:45  
¿En serio?

115

00:07:45 --> 00:07:46  
No sería una cita.

116

00:07:48 --> 00:07:52  
Si no es una cita,  
creo que sería divertido.

117

00:07:52 --> 00:07:53  
Genial.

118

00:07:54 --> 00:07:55  
¿Esta noche?

119

00:07:56 --> 00:07:59  
- Recógeme a las ocho.  
- Sí. Totalmente. Bien. Sí.

120

00:08:01 --> 00:08:02  
Ando en bici.

121

00:08:03 --> 00:08:05  
Bueno, entonces,

122

00:08:05 --> 00:08:06  
yo te recojo.

123

00:08:06 --> 00:08:07  
Bueno, sí.

124

00:08:15 --> 00:08:18  
Tenemos decenas  
de autos nuevos y hermosos allí

125

00:08:18 --> 00:08:20  
a los cuales fotografiar.

126

00:08:21 --> 00:08:22  
Son fotos para la tasadora.

127

00:08:22 --> 00:08:26  
En vez de esperar que venga de Torrance,  
se las enviaré para comenzar.

128

00:08:27 --> 00:08:28  
Quizá debas ser el jefe de Louie.

129

00:08:38 --> 00:08:41  
¿Es tarde para registrar mi dojo  
en el torneo All Valley?

130

00:08:42 --> 00:08:43  
Claro, es Cobra Kai.

131

00:08:45 --> 00:08:47  
Cobra, como la serpiente ruda.

132

00:08:48 --> 00:08:50  
Necesito un lugar no demasiado romántico.

133

00:08:52 --> 00:08:53  
Vayan a hacerse tatuajes.

134

00:08:54 --> 00:08:55  
¿Qué?

135

00:08:57 --> 00:09:00  
Un tipo que conozco  
me conectó con un chico malo.

136

00:09:02 --&gt; 00:09:04

Mierda.

137

00:09:04 --&gt; 00:09:05

- Es genial.

- Sí, ¿no?

138

00:09:06 --&gt; 00:09:07

Catorce horas sentado.

139

00:09:09 --&gt; 00:09:12

Espera. ¿Tus padres están de acuerdo?

140

00:09:12 --&gt; 00:09:13

No tienen idea.

141

00:09:13 --&gt; 00:09:17

Usaré camiseta hasta la universidad  
o más también.

142

00:09:17 --&gt; 00:09:18

No les cuenten.

143

00:09:19 --&gt; 00:09:21

¿Alguna otra sugerencia?

144

00:09:21 --&gt; 00:09:22

No me mires.

145

00:09:22 --&gt; 00:09:24

Sam y yo éramos amigas, pero ya no.

146

00:09:25 --&gt; 00:09:26

Necesito tu ayuda.

147

00:09:27 --&gt; 00:09:28

Bien.

148

00:09:28 --> 00:09:32  
Sé que le gustan los chocolates  
y la astronomía.

149  
00:09:32 --> 00:09:33  
- Me basta.  
- ¿Prohibición?

150  
00:09:34 --> 00:09:35  
¿De qué habla?

151  
00:09:39 --> 00:09:40  
A mí no me prohíben.

152  
00:09:40 --> 00:09:42  
¡Yo los prohíbo!

153  
00:09:43 --> 00:09:45  
Sensei, ¿qué pasa?

154  
00:09:45 --> 00:09:48  
A Cobra Kai lo prohibieron de por vida  
en el torneo.

155  
00:09:48 --> 00:09:51  
¿Qué? ¡Eso no es justo!

156  
00:09:51 --> 00:09:51  
No lo es.

157  
00:09:53 --> 00:09:54  
No puedo hacer nada.

158  
00:09:54 --> 00:09:57  
¿Qué pasó con nunca aceptar la derrota?

159  
00:09:57 --> 00:09:58  
¿Con no hay un no?

160  
00:09:58 --> 00:10:02

Fue un consejo. Esto es diferente.  
Es el mundo real. Hay reglas.

161

00:10:02 --> 00:10:04  
¿Ahora le importan las reglas?

162

00:10:04 --> 00:10:08  
No aceptamos un no.  
Usted lo dijo. Debe pelear.

163

00:10:11 --> 00:10:13  
¿Sabes qué? Tienes razón.

164

00:10:14 --> 00:10:15  
- Iré allí...  
- Sí.

165

00:10:15 --> 00:10:18  
- ...y les daré una paliza.  
- Sí. No.

166

00:10:18 --> 00:10:19  
No quise decir eso.

167

00:10:19 --> 00:10:23  
Digo, ¿habrá una forma de proceder  
más suave, sensei?

168

00:10:24 --> 00:10:26  
El camino del puño no es suave.

169

00:10:26 --> 00:10:28  
Las cobras no son suaves.

170

00:10:28 --> 00:10:30  
Sí, perdón... Olvídense de suave.

171

00:10:30 --> 00:10:34  
Digo, ¿habrá una forma  
más astuta de defenderse?



172

00:10:40 --&gt; 00:10:43

Oye, ¿viste a Robby?

Necesito ayuda con esos filtros.

173

00:10:43 --&gt; 00:10:46

Sí, está atrás. Poda los bonsáis.

174

00:10:46 --&gt; 00:10:49

Vaya. Le permites tocar  
tus bonsáis adorados.

175

00:10:49 --&gt; 00:10:51

Qué avance, cariño.

176

00:10:51 --&gt; 00:10:54

Es un buen chico. No la pasó bien,

177

00:10:54 --&gt; 00:10:57

y pensé en enseñarle algunas cosas...

178

00:10:57 --&gt; 00:11:01

Bueno, no le hagas abrir  
su propia tienda de bonsáis.

179

00:11:01 --&gt; 00:11:02

- Ya sabe cómo es.

- No.

180

00:11:03 --&gt; 00:11:05

La tienda del señor Miyagi  
era un buen plan.

181

00:11:05 --&gt; 00:11:08

Solo tuvimos mala suerte. ¿Sí? Nunca más.

182

00:11:08 --&gt; 00:11:09

Nunca más.

183

00:11:18 --&gt; 00:11:19

¿Cómo va todo?

184

00:11:21 --> 00:11:23  
Lo siento, no sirvo para esto.

185

00:11:24 --> 00:11:26  
No sé qué hago... No entiendo.

186

00:11:26 --> 00:11:29  
No te preocupes. Yo tampoco lo entendía.

187

00:11:30 --> 00:11:32  
El señor Miyagi me enseñó.

188

00:11:33 --> 00:11:36  
El señor Miyagi es el tipo  
que le enseñó kata, ¿no?

189

00:11:37 --> 00:11:41  
Sí. Era un tipo muy especial.

190

00:11:41 --> 00:11:42  
Me enseñó mucho.

191

00:11:45 --> 00:11:47  
Lo que debes hacer es cerrar los ojos

192

00:11:48 --> 00:11:50  
y sacar todo de la cabeza.

193

00:11:51 --> 00:11:53  
Lo único que ves es el árbol.

194

00:11:55 --> 00:11:56  
Piensa solo en el árbol.

195

00:11:58 --> 00:12:02  
Luego visualiza cómo quieres  
que se vea ese árbol

196

00:12:03 --> 00:12:04  
y hazlo realidad.

197

00:12:06 --> 00:12:07  
Es todo.

198

00:12:16 --> 00:12:16  
Eso es.

199

00:12:20 --> 00:12:23  
Esto es una especie de metáfora.

200

00:12:23 --> 00:12:26  
El árbol es como mis sentimientos.

201

00:12:26 --> 00:12:28  
Bueno, tú eres el árbol, Robby.

202

00:12:28 --> 00:12:29  
Tienes raíces fuertes.

203

00:12:30 --> 00:12:32  
Sabes quién eres, ¿no?

204

00:12:32 --> 00:12:37  
Así que, ahora, solo debes visualizar  
cómo quieres que sea tu futuro

205

00:12:37 --> 00:12:39  
y lo haces realidad.

206

00:12:51 --> 00:12:55  
¡NOS VEMOS ESTA NOCHE! NO NOS DECEPCIONES.

207

00:13:05 --> 00:13:07  
- Hola, sensei.  
- Adelante.

208

00:13:12 --> 00:13:13  
¿Nervioso por la reunión?

209

00:13:13 --&gt; 00:13:15

No, estoy enojado.

210

00:13:15 --&gt; 00:13:17

Pero sea amable con ellos.

211

00:13:17 --&gt; 00:13:19

¿Y si se enoja, qué hará?

212

00:13:19 --&gt; 00:13:21

No sé. Suelo golpear al tipo.

213

00:13:21 --&gt; 00:13:23

Eso no servirá. ¿Qué tal esto?

214

00:13:24 --&gt; 00:13:25

¿Y si, cuando lo hacen enojar,

215

00:13:26 --&gt; 00:13:28

solo cierra el puño, pero no les pega?

216

00:13:29 --&gt; 00:13:30

- ¿Me contengo?

- Sí.

217

00:13:31 --&gt; 00:13:32

Lo intentaré.

218

00:13:35 --&gt; 00:13:37

Un maletín. ¿Qué tiene?

219

00:13:38 --&gt; 00:13:41

Nada. Lo encontré en la basura.

220

00:13:41 --&gt; 00:13:42

- Lindo detalle.

- Gracias.

221

00:13:44 --> 00:13:46  
¿Y tú? ¿Estás nervioso por la cita?

222  
00:13:46 --> 00:13:48  
Sí, un poco.

223  
00:13:50 --> 00:13:52  
- Mucho.  
- No te pongas nervioso.

224  
00:13:52 --> 00:13:53  
¿Sí? Calma, tranquilo.

225  
00:13:53 --> 00:13:56  
Cuando sea el momento, haz tu jugada.

226  
00:13:56 --> 00:13:59  
¿Qué jugada? No tengo ninguna. ¿Cuál es?

227  
00:14:00 --> 00:14:02  
Vamos. Debes besar a la chica.

228  
00:14:02 --> 00:14:05  
Sí, me gustaría,  
pero no necesariamente debo, ¿no?

229  
00:14:05 --> 00:14:07  
No, es verdad. Podrías hacerle trenzas

230  
00:14:07 --> 00:14:11  
y hablar de los tipos con bolas  
para besarla.

231  
00:14:11 --> 00:14:12  
Mierda.

232  
00:14:12 --> 00:14:16  
Eres un Cobra Kai.  
Golpear primero, golpear fuerte.

233

00:14:16 --> 00:14:19  
No es solo para el karate.  
Es para todo, ¿sí?

234  
00:14:19 --> 00:14:22  
- ¿Adónde llevas a esta chica?  
- Al observatorio.

235  
00:14:23 --> 00:14:25  
Pícnic en el césped, trío de chocolate

236  
00:14:25 --> 00:14:27  
y miraremos las estrellas.

237  
00:14:28 --> 00:14:31  
La única parte  
que tiene sentido es el trío.

238  
00:14:31 --> 00:14:32  
Será divertido.

239  
00:14:32 --> 00:14:34  
Si quieres impresionar a la chica,

240  
00:14:34 --> 00:14:37  
debes llevarla adonde llevaba a mis nenas.

241  
00:14:37 --> 00:14:38  
¿Adónde?

242  
00:14:40 --> 00:14:46  
GOLF N' STUFF  
JUEGOS DE ARCADE

243  
00:15:01 --> 00:15:02  
Bien, hagámoslo.

244  
00:15:05 --> 00:15:06  
Muy bien.

245

00:15:09 --> 00:15:11  
Increíble que quisieras venir aquí.

246

00:15:12 --> 00:15:15  
Podríamos ir a otro lado si no te gusta.

247

00:15:15 --> 00:15:17  
¿Es un chiste? Me encanta este lugar.

248

00:15:17 --> 00:15:20  
- ¿En serio?  
- Sí. Papá me traía siempre de niña.

249

00:15:20 --> 00:15:21  
- Tome.  
- Gracias.

250

00:15:22 --> 00:15:24  
- Vamos. Será divertido.  
- Sí.

251

00:15:24 --> 00:15:25  
Vamos.

252

00:15:54 --> 00:15:56  
Dios mío. ¿Qué demonios?

253

00:15:56 --> 00:15:57  
Bien. Veamos.

254

00:15:57 --> 00:15:59  
Dios mío.

255

00:15:59 --> 00:16:00  
¡Pum!

256

00:16:00 --> 00:16:02  
- Vaya.  
- Bueno, es mucho.

257

00:16:02 --> 00:16:07  
Veamos, puede llevarte 15 collares,  
una goma de borrar o 37 lámparas.

258  
00:16:08 --> 00:16:09  
Quiero ese.

259  
00:16:10 --> 00:16:13  
El pulpo, interesante.

260  
00:16:13 --> 00:16:15  
¿Es esponjoso? Sí, es muy esponjoso.

261  
00:16:18 --> 00:16:19  
Sí.

262  
00:16:19 --> 00:16:22  
- ¿Listo? Vamos.  
- Sí. ¿Adónde vamos?

263  
00:16:23 --> 00:16:24  
Comencemos.

264  
00:16:25 --> 00:16:28  
Hay una propuesta  
para cambiar el color de las colchonetas

265  
00:16:28 --> 00:16:30  
para el torneo sub-18.

266  
00:16:30 --> 00:16:33  
Hace más de 30 años  
que son rojas con el puño blanco.

267  
00:16:33 --> 00:16:34  
Es la tradición.

268  
00:16:34 --> 00:16:37  
¿Saben qué otra tradición hay?  
Poca asistencia.



269

00:16:38 --&gt; 00:16:41

Hagamos un cambio:  
colchonetas azules y puño dorado.

270

00:16:41 --&gt; 00:16:43

- ¿Dorado? ¿En serio?

- Sí.

271

00:16:43 --&gt; 00:16:46

- No es momento.

- Ahora debemos hablar sobre eso.

272

00:16:46 --&gt; 00:16:48

- Sé...

- Por eso vine.

273

00:16:48 --&gt; 00:16:52

¿Señor? Si busca alcohólicos anónimos,  
empieza a las nueve.

274

00:16:52 --&gt; 00:16:55

No. Soy John Lawrence,  
vine a la reunión del comité.

275

00:16:56 --&gt; 00:16:58

¿Es por lo que pasó en el torneo anterior?

276

00:16:58 --&gt; 00:17:01

Si es así, ya contratamos  
a otro proveedor de comida.

277

00:17:01 --&gt; 00:17:06

- No sabíamos de las salchichas vencidas.

- No, no vine por eso.

278

00:17:07 --&gt; 00:17:10

Vine porque le prohibieron a mi dojo  
participar del torneo sub-18,

279

00:17:10 --&gt; 00:17:11

y quiero apelar.

280

00:17:12 --&gt; 00:17:16

- ¿Qué? ¿Prohibimos a alguien?  
- No sabía que era posible. ¿Eso existe?

281

00:17:16 --&gt; 00:17:19

Espérenos. Debe ser un error.  
¿Cómo se llama el dojo?

282

00:17:19 --&gt; 00:17:20

Cobra Kai.

283

00:17:22 --&gt; 00:17:24

Daniel, llegaste.

284

00:17:24 --&gt; 00:17:27

Sabes que nunca  
me pierdo la reunión anual, Ron.

285

00:17:27 --&gt; 00:17:30

Y me alegra no haberme perdido esta.

286

00:17:30 --&gt; 00:17:31

Llegas a tiempo.

287

00:17:31 --&gt; 00:17:35

El Sr. Lawrence dice que le prohibieron  
a su dojo participar del torneo.

288

00:17:35 --&gt; 00:17:36

Quiere reingresar.

289

00:17:37 --&gt; 00:17:38

Seguro que sí.

290

00:17:51 --&gt; 00:17:52

¿Dónde diablos está?

291

00:17:53 --&gt; 00:17:54

- No sé.

- Estoy aquí.

292

00:17:55 --> 00:17:57

Oye, no te aparezcas así, viejo.

293

00:17:57 --> 00:18:01

Está bien. ¿Qué tal, hermano?  
¿Tienes el código?

294

00:18:01 --> 00:18:02

Sí.

295

00:18:03 --> 00:18:05

Te dije que mi chico lo lograría.

296

00:18:07 --> 00:18:09

¿Qué esperas? Vamos. ¿Y el código?

297

00:18:11 --> 00:18:12

No puedo.

298

00:18:12 --> 00:18:15

¿Qué cosa? ¿No recuerdas el código?

299

00:18:15 --> 00:18:18

Perdón. No lo haré. Eso quise decir.

300

00:18:18 --> 00:18:20

Robby, vamos, viejo.

301

00:18:20 --> 00:18:22

No hagas esto.

302

00:18:22 --> 00:18:24

Solo abre la puerta maldita.

303

00:18:24 --> 00:18:25

Imposible.

304

00:18:28 --> 00:18:30  
Me obligará a hacerlo, ¿no?

305  
00:18:36 --> 00:18:38  
¿Qué, el niño ninja te enseñó karate?

306  
00:18:59 --> 00:19:00  
¿Estás bien?

307  
00:19:00 --> 00:19:01  
¡Cuidado!

308  
00:19:19 --> 00:19:21  
No hay dónde huir.

309  
00:19:21 --> 00:19:22  
No hay dónde esconderse.

310  
00:19:31 --> 00:19:33  
Será mejor que te cuides.

311  
00:19:40 --> 00:19:42  
- Bien, ¿lista? Muy bien.  
- ¿Listo?

312  
00:19:44 --> 00:19:46  
¡Lonzo Ball con su tiro fadeaway!

313  
00:19:46 --> 00:19:48  
Bien, eres fan de los Lakers.

314  
00:19:49 --> 00:19:52  
Mi familia compraba el pase de temporada,  
desde que era pequeña.

315  
00:19:54 --> 00:19:57  
Mi papá los usa principalmente  
para negocios y demás.

316  
00:19:57 --> 00:19:58

Solo vamos a veces.

317  
00:19:59 --> 00:20:00  
Sí, claro.

318  
00:20:00 --> 00:20:02  
A veces, uso mis boletos por negocios.

319  
00:20:02 --> 00:20:05  
Para cerrar tratos con clientes.  
Es aburrido.

320  
00:20:07 --> 00:20:09  
¿En qué negocio estás?

321  
00:20:09 --> 00:20:10  
En el textil.

322  
00:20:10 --> 00:20:13  
Algo de exportación y de importación.

323  
00:20:14 --> 00:20:16  
Pero mi pasión es la ayuda comunitaria.

324  
00:20:16 --> 00:20:18  
Parece interesante.

325  
00:20:18 --> 00:20:23  
Sí. Tomamos a niños desamparados de Encino  
que van a algunos juegos de los Lakers

326  
00:20:23 --> 00:20:25  
e intentamos que vean más.

327  
00:20:26 --> 00:20:28  
Vaya, eres un filántropo.

328  
00:20:28 --> 00:20:29  
Sí.

329  
00:20:32 --> 00:20:35  
¿Quieres ir a un juego conmigo algún día?

330  
00:20:37 --> 00:20:37  
Sí.

331  
00:20:40 --> 00:20:44  
Depende de cuán cerca de la cancha estemos  
porque tengo asientos cercanos.

332  
00:20:44 --> 00:20:47  
- Dios.  
- ¿Tienes el plano de los asientos?

333  
00:20:47 --> 00:20:49  
- ¡Qué dices!  
- Si lo tienes...

334  
00:20:49 --> 00:20:51  
¿Lista? Uno más. El último gana.

335  
00:21:04 --> 00:21:07  
Dios mío. Mira esa cara. ¿Qué...?

336  
00:21:08 --> 00:21:11  
ALL VALLEY  
PISTA DE DEPORTES

337  
00:21:11 --> 00:21:15  
"Por lo tanto, nosotros,  
el Comité de All Valley de 1985,

338  
00:21:15 --> 00:21:18  
dictaminamos la prohibición de por vida  
para Cobra Kai

339  
00:21:18 --> 00:21:21  
por la conducta poco ética y antideportiva

340  
00:21:21 --> 00:21:25

de Terry Silver, John Kreese  
y Mike Barnes".

341

00:21:25 --> 00:21:27  
Bueno, ahí está.

342

00:21:27 --> 00:21:29  
Perdón por la pérdida de tiempo,

343

00:21:29 --> 00:21:32  
pero es una prohibición de por vida.

344

00:21:32 --> 00:21:35  
Bueno, espera. Veamos qué dice el hombre.

345

00:21:35 --> 00:21:40  
Señor Lawrence, ¿cuál es su relación  
con Terry Silver?

346

00:21:41 --> 00:21:43  
Señora, no tengo idea de quién es.

347

00:21:43 --> 00:21:46  
Tengo un negocio pequeño, del cual vivo.

348

00:21:46 --> 00:21:48  
Pregúntenle sobre John Kreese.

349

00:21:51 --> 00:21:52  
John Kreese murió.

350

00:21:53 --> 00:21:56  
- Lamentamos su pérdida.  
- ¡Por favor!

351

00:21:56 --> 00:21:58  
Daniel, ten un poco de respeto.

352

00:21:58 --> 00:22:00  
¿Respeto? ¿Es un chiste, Sue?

353

00:22:00 --> 00:22:02  
No sabes toda la historia.

354

00:22:02 --> 00:22:04  
John Kreese y Cobra Kai

355

00:22:04 --> 00:22:07  
representan todo lo que va  
en contra del torneo.

356

00:22:07 --> 00:22:10  
Y este tipo, Johnny Lawrence,  
era su alumno estrella.

357

00:22:10 --> 00:22:11  
Es el peor.

358

00:22:11 --> 00:22:15  
Deshonraremos el deporte  
si reincorporamos a Cobra Kai.

359

00:22:15 --> 00:22:16  
Por favor.

360

00:22:20 --> 00:22:24  
Miren, admito que Cobra Kai tuvo problemas  
en los ochenta.

361

00:22:25 --> 00:22:28  
Mi sensei no siempre cumplía las reglas.

362

00:22:28 --> 00:22:29  
Por eso me fui.

363

00:22:33 --> 00:22:35  
Pero mi Cobra Kai es diferente.

364

00:22:36 --> 00:22:39  
Ahí los chicos sienten que pertenecen.



365

00:22:40 --> 00:22:43  
No los acosan por ser fracasados.

366

00:22:43 --> 00:22:44  
Por ser únicos.

367

00:22:46 --> 00:22:51  
Yo mismo vi cómo mis estudiantes  
se fortalecieron, ganaron confianza.

368

00:22:52 --> 00:22:53  
Aprendieron a defenderse.

369

00:22:54 --> 00:22:58  
Cobra Kai hace la diferencia  
en la vida de estos chicos.

370

00:22:58 --> 00:22:59  
Y, sinceramente,

371

00:23:02 --> 00:23:04  
ellos también en la mía.

372

00:23:06 --> 00:23:07  
Gracias.

373

00:23:10 --> 00:23:13  
Ese no parece  
el antiguo Cobra Kai para nada.

374

00:23:14 --> 00:23:16  
Por cierto, buen nombre para un dojo.

375

00:23:17 --> 00:23:19  
Creo que hablo por todos al decir

376

00:23:20 --> 00:23:23  
que necesitamos más hombres  
como usted, señor Lawrence.

377

00:23:23 --&gt; 00:23:24

Gracias, señora.

378

00:23:24 --&gt; 00:23:25

Esto es una mierda.

379

00:23:26 --&gt; 00:23:28

Fue el peor matón de la secundaria

380

00:23:28 --&gt; 00:23:30

y no cambió nada. Puedo probarlo.

381

00:23:30 --&gt; 00:23:32

Lo siento, señor Lawrence.

382

00:23:33 --&gt; 00:23:35

No lo conozco, pero sí a Daniel LaRusso,

383

00:23:35 --&gt; 00:23:38

y si dice que no, lo apoyo.

384

00:23:38 --&gt; 00:23:39

Gracias, George.

385

00:23:42 --&gt; 00:23:45

La única solución justa  
es someterlo a votación.

386

00:23:46 --&gt; 00:23:50

Señor Lawrence, ¿esperaría afuera  
mientras votamos?

387

00:23:52 --&gt; 00:23:52

Por supuesto.

388

00:23:55 --&gt; 00:23:58

Gracias por su amable consideración.

389

00:23:58 --> 00:23:59  
Sí.

390  
00:23:59 --> 00:24:01  
Espera afuera, ¿sí?

391  
00:24:04 --> 00:24:06  
Miren, esa historia triste.  
No estuvieron ahí.

392  
00:24:06 --> 00:24:07  
Entonces...

393  
00:24:09 --> 00:24:13  
al señor Pulpo le gustaría saber  
si eres mejor en karate...

394  
00:24:13 --> 00:24:14  
- Sí.  
- ...que en el minigolf.

395  
00:24:15 --> 00:24:18  
No sabía que el pulpo era hispano,

396  
00:24:18 --> 00:24:20  
pero, ¿y si le dices al señor Pulpo

397  
00:24:20 --> 00:24:24  
que mi sensei dice  
que soy el mejor de la clase?

398  
00:24:24 --> 00:24:26  
- ¿En serio? ¿El mejor?  
- Sí.

399  
00:24:29 --> 00:24:31  
¿No me crees? No...

400  
00:24:31 --> 00:24:33  
- No.  
- Digo... Yo no dije eso.

401  
00:24:33 --> 00:24:34  
Párate.

402  
00:24:35 --> 00:24:38  
- Bueno.  
- Esto es lo que vamos a hacer.

403  
00:24:38 --> 00:24:40  
Ponte en posición de combate.

404  
00:24:40 --> 00:24:42  
Sí, estira la pierna como en L.

405  
00:24:42 --> 00:24:43  
El brazo aquí.

406  
00:24:44 --> 00:24:45  
Ese brazo aquí.

407  
00:24:45 --> 00:24:48  
Sí, eso. Luego posiciona...

408  
00:24:48 --> 00:24:50  
¿Me pones las manos en la cadera?

409  
00:24:51 --> 00:24:54  
No, te corrijo la postura.  
Este movimiento es difícil,

410  
00:24:54 --> 00:24:57  
si no te sale, no te sientas mal...

411  
00:25:00 --> 00:25:02  
Mierda, Sam. Fue increíble.

412  
00:25:03 --> 00:25:04  
¿Qué...?

413

00:25:04 --> 00:25:05  
Sensei Sam.

414  
00:25:10 --> 00:25:12  
Quizá sea la mejor cita que tuve.

415  
00:25:12 --> 00:25:15  
¿En serio? Porque no es una cita.

416  
00:25:15 --> 00:25:16  
Claro.

417  
00:25:16 --> 00:25:18  
No lo es.

418  
00:25:26 --> 00:25:29  
Y ese no fue un beso.

419  
00:25:30 --> 00:25:31  
No.

420  
00:25:41 --> 00:25:42  
Felicitaciones, Johnny.

421  
00:26:10 --> 00:26:13  
- ¿Quién es lo máximo?  
- Yo soy lo máximo.

422  
00:26:14 --> 00:26:16  
Mierda. ¿Tú también lo eres?

423  
00:26:17 --> 00:26:19  
- Dime que sí.  
- ¡Soy lo máximo!

424  
00:26:19 --> 00:26:20  
- ¡Sí!  
- Arrasé.

425  
00:26:20 --> 00:26:23

- Y yo en la reunión.  
- ¿Cobra Kai entró?

426

00:26:23 --> 00:26:25  
Diablos, sí. Cobra Kai volvió, cariño.

427

00:26:27 --> 00:26:29  
Tomaré un refresco. ¿Quiere cerveza?

428

00:26:29 --> 00:26:32  
No. Esto amerita un brindis.

429

00:26:40 --> 00:26:42  
Para hombres de verdad.

430

00:26:47 --> 00:26:49  
Bebe. Te saldrán vellos en las bolas.

431

00:26:49 --> 00:26:51  
- ¿Eso es bueno?  
- Sí, es bueno.

432

00:26:51 --> 00:26:52  
Bien.

433

00:26:53 --> 00:26:56  
- Por Cobra Kai.  
- Nunca aceptes la derrota.

434

00:27:01 --> 00:27:05  
TORNEO DE KARATE SUB-18  
ALL VALLEY

**COBRA KAI**



**8FLiX**

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

